

오노조시국제화추진플랜

~ 사람 · 세계 · 문화를 이어주는 도시 “ONONOJO” ~

【 개 요 판 】

플랜책정에 있어서

플랜책정의 취지

현대사회는 정보통신기술의 진보와 교통망의 발전, 재류외국인의 증가 등에 따라 매 순간 변화하고 있습니다. 이를 배경으로 앞으로 더욱더 진전이 예상되는 국제화의 조류에 대응하여 지역과 국제교류관계단체, 행정기관 등의 협력에 의해 오노조시의 국제화를 추진해 나갈 필요가 있습니다. 오노조시의 특징을 살린 매력있는 도시만들기 실현을 위해 1998 년에 책정한 “오노조시국제화플랜” 을 개정하여 현시대에 적합한 “오노조시국제화추진플랜” 을 책정합니다.

플랜의 위상

“제 5 차 오노조시종합계획” 을 상위계획으로 하고 이를 보완하는 개별계획이며 과제 해결을 위한 시책, 사업 등의 구체적인 추진을 종합적, 체계적으로 나타내고 있습니다.

플랜기간

2014 년도부터 2018 년도까지의 5 년간으로 합니다.

오노조시의 국제화를 둘러싼 현황과 과제

오노조시국제화의 현황

오노조시에서는 총인구의 증가율에 따라 외국인시민의 증가도 현저하여 2011 년도 말에는 외국인시민의 총인구가 601 명으로 집계되어 1999 년도 말 시점의 인구의 약 1.5 배로 증가하였습니다. 국적별로는 중국, 한국, 필리핀, 미국 순이며 이 4 개국이 전체의 81.2%를 차지하고 있습니다. 이러한 상황에서 오노조시의 국제화과제를 다음과 같은 6 개의 항목으로 정리하였습니다.

- ① 외국인시민으로의 정보제공부족
- ② 외국인시민과의 커뮤니케이션 · 상호이해의 부족
- ③ 국제화추진의 인력부족
- ④ 외국어능력향상
- ⑤ 외국인시민에 대한 서포트방법
- ⑥ 문화재 등의 오노조시의 재산활용

플랜의 기본비전

기본이념

외국인시민의 증가 등 급속히 변하는 상황과 새로운 과제에 대응하기 위해 “사람 · 세계 · 문화를 이어주는 도시 ‘ONONOJO’ ” 를 기본이념으로 하여 다문화 공생 사회의 실현을 근간에 둔 국제화 추진을 도모하겠습니다.

기본목표 I 외국인도 안심하고 쾌적하게 생활할 수 있는 환경만들기

■통역·번역

●시청창구서비스의 보완

- ◆시청으로의 외국어 통역자(국제화추진원)과견
- ◆태블릿단말기 등의 IT 기기를 사용한 외국인에 대한 창구대응방법의 조사·연구
- ◆시청창구 등에 외국어판의 전단지·팜플렛·설명자료 등의 배치
- ◆시·커뮤니티센터·공민관의 홈페이지로부터의 외국어정보발신
- ◆시직원의 외국어 통역·번역등록자제도구축

◎시청이외에서의 외국인시민서포트의 보완

- ◆임산부·영유아가정방문과 특정보건지도실시 등 시의 서비스에 관련있는 사업의 외국어가 가능한 직원과견
- ◆은행과 부동산회사에서의 각종절차 등 시의 서비스와 관련없는 분야의 자원봉사 통역자과견
- ◆각종기관으로부터의 편지와 팜플렛 등의 자원봉사번역자과견
- ◆현(縣)이나 사회단체가 실시하고 있는 의료통역자과견에 관한 정보 제공

■생활정보

◎다언어화 등의 가이드라인 작성

- ◆외국인에 대한 정보제공가이드 작성

◎외국어에 의한 각종제도 등의 정보제공의 보완

- ◆오노조시의 소개 등을 다루는 동영상의 외국어자막판작성과 배포
- ◆“시민생활의 안내서” 외국어판작성과 배포
- ◆“쓰레기의 올바른 배출방법” 팜플렛의 외국어판작성과 배포
- ◆외국어에 의한 공영주택입주에 관한 정보의 제공
- ◆건강팜플렛의 외국어판작성과 배포
- ◆외국어에 의한 휴일야간 의료정보제공
- ◆모자건강수첩의 외국어판 배포
- ◆임산부·영유아가정방문시의 외국어판자료작성과 배포
- ◆육아클럽 일람표의 외국어판작성과 배포
- ◆오노조시보육소가이드의 외국어판작성과 배포
- ◆영유아건강검진과 예방접종안내 등의 외국어판작성과 배포
- ◆커뮤니티센터 등의 공공시설 안내팜플렛의 외국어판작성과 배포
- ◆관광팜플렛의 외국어판작성과 배포
- ◆국민건강보험, 국민연금, 각종의료제도, 각종세금제도, 상·하수도요금 등의 외국어판 팜플렛의 작성과 배포
- ◆전입할 때의 외국어판팜플렛 등을 모은 “ONOJO 자료팩”의 배포

■ 교육

◎ 초·중학교에서의 학습지원

- ◆ 외국인아동·학생 교육담당지도 사무원의 배치
- ◆ 시민자원봉사자파견에 의한 아동·학생에 대한 지원
- ◆ 입학통지, 취학원조금신청서 등의 외국어판작성과 배포

■ 방재

● 외국어에 의한 재해시 관련정보제공의 보완

- ◆ 외국어와 일러스트에 의한 피난소 간판이나 표지판의 설치
- ◆ 외국어에 의한 재해시의 정보전달수단의 확충
- ◆ 외국어판 방재 메일 “마모르군”의 활용
- ◆ 피난소 등에 자원봉사통역사의 확보

◎ 방재의식의 계발

- ◆ 외국어판해저드맵의 작성과 배포
- ◆ 외국어에 의한 방재훈련정보의 제공
- ◆ 출장강좌 등을 활용한 외국인시민대상의 방재강좌실시
- ◆ 외국인시민에 대한 재해시 도우미제도의 안내와 등록촉진

■ 상담

◎ 상담창구에 관한 정보제공의 보완

- ◆ 자원봉사에 의한 고민상담 체제의 구축
- ◆ 외국인을 대상으로 한 외국어에 의한 상담이 가능한 창구홍보
(팸플렛과 카드 등을 배포)

기본목표Ⅱ 다문화공생의 커뮤니티만들기

■국제화추진

◎국제화추진원의 배치

- ◆시청에 국제화추진원을 배치

■상호이해

●국제교류기회의 촉진

- ◆국제교류파티와 크리스마스파티, 캠프 등의 교류이벤트개최
- ◆외국문화를 배우고 체험할 수 있는 강좌개최(국제교류페스티벌·문화강좌 등)
- ◆근교의 일본어학교와의 협동(공동)에 의한 국제교류활동의 실시
- ◆외국의 예술문화단체나 스포츠단체와의 교류사업개최

◎다문화공생·이문화이해에 관한 계발

- ◆이문화이해에 관한 이벤트와 강연회 등의 개최
- ◆외국인에 관한 인권교육·계발의 추진
- ◆국제교류와 국제협력을 테마로 한 출장강좌의 실시
- ◆도서관의 외국어잡지와 외국어도서의 수집·대출·관람

■커뮤니케이션

◎외국인시민의 일본어학습기회제공

- ◆재류외국인을 대상으로 한 일본어교실개최
- ◆재류외국인에 의한 일본어스피치콘테스트실시
- ◆오노조시근교에서 개최되고 있는 자원봉사에 의한 일본어교실의 정보제공

◎외국인시민의 일본사회의 이해촉진

- ◆일본문화와 관습 등을 알 수 있는 강좌개최
- ◆요리교실과 여행을 통해 일본문화체험이 가능한 기회제공

■외국인시민의 사회참가

●외국어에 의한 이벤트개최 등의 정보제공보완

- ◆시·커뮤니티센터·공민관의 홈페이지의 외국어정보발신【재게시】

◎외국인시민의 커뮤니티사업의 참가촉진

- ◆외국어에 의한 정보제공과 권유에 의한 외국인시민의 지역행사에의 참가촉진
- ◆일상에서의 주위의 관심과 상담 등 지역에 있어서의 외국인시민 수용체제구축
- ◆외국인시민을 대상으로 한 의식조사실시

◎각지역에 통역자·번역자 등의 파견

- ◆오노조시국제교류협회의 통역·번역자원봉사자등록제도의 도입
- ◆쓰캇테방크(생활서포트사업)의 통역자·번역자등록촉진
- ◆지역에서 외국문화 등을 소개하는 “외국문화소개 등 자원봉사등록제도”의 도입

기본목표Ⅲ 국제감각을 소유한 인재양성

■국제교류

●국제감각이 풍부한 인재육성

- ◆오노조시중학생·고등학생교류의 츠바사사업실시
- ◆다음 세대를 짊어질 청소년이 기획·운영하는 국제교류활동에 대한 지원
- ◆국제교류관계단체 등의 외국에서의 국제교류활동에 대한 지원
- ◆외국어스피치콘테스트의 실시
- ◆오노조시직원에 대한 국제교류활동 등의 참가촉진
- ◆오노조시직원에 대한 외국인의 인권에 관한 연수회 등의 참가촉진

◎국제교류활동의 추진

- ◆NPO(특정비영리활동)법인아시아태평양어린이회의·인후쿠오카와의 연계에 의한 홈스테이수용사업의 실시
- ◆외국인홈스테이수용사업의 실시
- ◆홈스테이수용가정등록제도의 도입
- ◆민간단체의 예술문화와 스포츠를 통한 시내에서 개최되는 국제교류사업지원

■국제이해·국제협력

◎국제이해·다문화공생에 관한 교육의 보완

- ◆ALT (외국어지도조수)나 IET (국제교육추진원)에 의한 영어교육 등 초·중학교의 국제이해교육추진
- ◆외국인게스트선생님의 소개지원

◎국제협력활동의 추진

- ◆JICA (독립행정법인국제협력기강) 등의 국제협력활동에 관한 정보제공
- ◆시홈페이지 등에 의한 국제협력의 필요성에 대한 계발
- ◆해외피난지와 재난자애의 기부·지원물자의 제공 등에 의한 국제협력사업의 실시
- ◆국제협력활동에 대해 배울 수 있는 강연회와 강좌 등의 개최

■자원봉사

●국제교류자원봉사단체의 육성

- ◆오노조시국제교류협회활동에 대한 지원

■재산의 활용

◎문화재와 특산품을 활용한 국제화추진

- ◆관광과 학습, 전시 등 모든 기능을 갖춘 (가칭)오노조코코로노후루사토관의 설치
- ◆문화재 등을 활용하여 외국인이 오노조시에 대해 알 수 있도록 하는 기회의 제공
- ◆특산품의 판매 등 국제화에 있어서의 기업·사업소에 대한 지원
- ◆오노조시특산품의 해외시장진출을 위한 조사·연구
- ◆문화재와 특산품 등의 시의 재산을 활용한 국내외의 단체와의 교류추진

각주체의 역할

일본인시민 · 외국인시민

- 일본인시민, 외국인시민의 쌍방에 있어서 서로의 문화와 인권을 존중하고 상호 이해를 위해 노력합니다.
- 국적과 민족, 문화의 차이 등에 관계없이 그 지역에서 생활하고 있는 시민전원이 지역사회 일원이라는 것을 인식하고 적극적으로 지역활동 등에 참가합니다.
- 지역활동을 하면서 그 지역의 특징에 적합한 다문화공생의 도시만들기의 부분을 담당합니다.

지역(커뮤니티 · 구)

- 커뮤니티와 구는 가장 생활과 밀접한 공동체이기 때문에 지역에 있어서의 다문화공생을 적극적으로 추진합니다.
- 외국에는 구(區)라는 조직이 존재하지 않는 경우가 있기 때문에 오노조시에서는 커뮤니티라는 표현으로 외국인시민에게 알리고 시를 “대커뮤니티”, 시내의 4 개의 커뮤니티를 “중커뮤니티”, 시내 27 개의 구를 “소커뮤니티”로 표현하는 등 오노조시와 연계하여 외국인시민에 대하여 알기쉽게 정보를 제공하여 이해를 얻을 수 있도록 노력합니다.
- 자원봉사단체와 행정 · 기업과의 연계를 통하여 일본인시민과 외국인시민이 함께 지역활동에 참가하기 쉬운 환경을 조성합니다.

국제교류협회 등의 국제교류관계단체

- 국제화추진의 중심적인 담당기관으로서 시민과 행정의 교두보역할을 합니다.
- 국제교류 · 국제협력 · 재류외국인지원을 3 개의 큰 축으로 하여 민간의 입장에서 행정으로는 다루기 힘든 분야에서의 국제화를 추진합니다.
- 홈스테이수용과 변론대회, 그 외의 국제교류사업의 개최 등 시민의 국제감각을 양성하도록 추진합니다.
- 이문화교류사업, 외국인인권계발활동 등 “다문화공생”의 시점에 서서 지역의 요구와 과제에 입각하여 추진합니다.
- 통역과 번역, 호스트패밀리 등의 자원봉사등록제도의 도입에 의해 오노조시에서의 국제교류가 활성화되고 많은 시민과 기업의 국제감각양성을 추구합니다.

기업 · 사업소 등

- 국적과 민족, 문화 등의 차이에 관계없이 노동자의 인권을 충분히 존중함과 동시에 노동법령을 준수하여 기업으로서의 사회적책임을 다합니다.
- 외국인노동자들에게 일하기 쉬운, 안전·안심의 노동환경을 조성하여 생활이 걸려있는 외국인노동자의 다양한 과제해결을 위해 적극적으로 노력합니다.

학교·유치원 등의 교육기관

- 외국인아동·학생이 교육을 받는 환경을 구축하여 진학과 취직에 관한 지원 및 추진이 요구됩니다.
- 국제교류의 기회를 통하여 젊은 세대의 이문화와 다문화공생에 관한 이해를 깊게 하고 국제화하는 사회에 대응할 수 있는 국제성 육성이 기대됩니다.

자원봉사단체·NPO 등

- 각각의 단체가 보유하고 있는 지금까지 키워온 국제교류활동과 자원봉사활동에 있어서의 경험과 정보, 네트워크를 활용하여 지역의 요구에 부응하는 활동을 전개합니다.

행정·교육행정(오노조시)

- 국제화에 대응하기 위한 사회기반정비를 나라와 현(縣), 근린의 지방자치와 협력·연계 하면서 오노조시의 국제화를 추진합니다.
- 시민단체 등 민간차원의 국제교류활동을 지원하는 체제를 만들며 시직원의 국제 감각과 인권감각의 양성 등 국제화에 걸맞은 직원육성을 추진합니다.
- 국제교류활동과 국제협력활동, 국제인으로서의 인재육성, 다문화공생사회의 실현 등에 적극적으로 노력하여 관계단체 등과 협력·연계하여 플랜의 추진을 도모합니다.
- 국제교류협회, 자원봉사단체·NPO, 지역주민 등과의 연계를 강화하여 종합적, 효과적으로 국제화를 추진합니다.